

Jograr, tres cousas avedes mester

56,6

Ms.: B 1515.

Cantiga de meestria; tre *coblas unissonans* di sei versi.

Schema metrico: a10 b10 b10 c10 c10 a10 (189:5).

Edizioni: Lapa 151; CA II, p. 653; Lopes 111; Molteni 388; Machado 1427.

- letto 751 volte

Edizioni

- letto 503 volte

Lapa

Jograr, tres cousas avedes mester pera cantar, de que se paguen en: é doair' e voz e aprenderdes ben, que de voss' o non podedes aver nen emprestado, nen end' o poder non á de dar-vo-l' ome nen molher.	5
--	---

Sen ?a destas nunca bon segrel vimos en Espanha, nen d' alhur non ven, e sen outra, que a todos conven: seer de bon sen; pois vos, jograr, trager non vos vej' est', e comprar nen vender nono pod' ome, pero xe quiser,	10
---	----

Buscade per u, como ou onde quer ajades est'; e, jograr, se vos ten prol de trovar, terria-vos por sen furtarde-l' a queno sabe fazer;	15
---	----

desto podedes guaaanhar ou perder,
tanto que x' ome a verdade souber.

- letto 319 volte

Tradizione manoscritta

- letto 401 volte

CANZONIERE B

- letto 309 volte

Riproduzione fotografica

Image not found
https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1515_1.jpg



Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_1515_2.jpg



- letto 261 volte

Edizione diplomatica

Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_1_4.jpg Image not found https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr_2_3.jpg	Gil perez conde Jograr tres cousas auedes mester P(er)a ca(n)tar deq(ue) se pague(n) en. E doayre uoz e aprenderdes ben. Que de uosso no(n) podeades auer Ne(n) e(m)p(re)stado ne(n) endou poder No(n) a de dar uolome ne(n) molher Se hu(nh)a destas nu(n)ca bo(n) segrel: Uym(os) en espanha ne(n) dalhur no(n) ue(n) Essen out(ra) q(ue) a tod(os) co(n)uen. Seer se(n) nois uos iogr(ar) traier No(n)u(os) ueieste co(m)prar ne(n) ve(n)der Nono podome p(er)oxe q(ui)ser Buscade p(er) hu como ou onde q(ue)r Aiades este iog]r[ar se u(os) ten Prol de trobar teiriau(os) p(or) sen Furcar del aq(ue)no sabe fazer Desto podeades guaanhar ou p(er)der Ta(n)to q(ue)xome auerdade souber
---	---

- letto 252 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

Gil perez conde	Gil Perez Conde
	I

Jogar tres cousas auedes mester P(er)a ca(n)tar deq(ue) se pague(n) en. E doayre uoz e aprenderdes ben. Que de uosso no(n) podeades auer Ne(n) e(m)p(re)stado ne(n) endou poder No(n) a de dar uolome ne(n) molher	Jogar, tres cousas auedes mester pera cantar, de que se paguen en: é doayr?e voz e aprenderdes ben, que de voss?o non podeades aver nen emprestado, nen end?ou poder non á de dar-vo-l?ome nen molher.
	II
Se hu(nh)a destas nu(n)ca bo(n) segrel: Uym(os) en espanha ne(n) dalhur no(n) ue(n) Essen out(ra) q(ue) a tod(os) co(n)uen. Seer se(n) nois uos iogr(ar) traier No(n)u(os) ueieste co(m)prar ne(n) ve(n)der Nono podome p(er)oxe q(ui)ser	Se hunha destas nunca bon segrel vymos en Espanha, nen d?alhur non ven, e ssen outra, que a todos conven: seer sen nois; vos, iogar, traier non vos vei?est?, e comprar nen vender nono pod?ome, pero xe quiser,
	III
Buscade p(er) hu como ou onde q(ue)r Aiades este iog[r]ar se u(os) ten Prol de trobar teiriau(os) p(or) sen Furcar del aq(ue)no sabe fazer Desto podeades guaanhlar ou p(er)der Ta(n)to q(ue)xome auerdade souber	Buscade per hu, como ou onde quer aiades est?; e iogar, se vos ten prol de trobar, teiria-vos por sen furcarde-l?a queno sabe fazer; desto podeades guaanhlar ou perder, tanto que x?ome a verdade souber.

- letto 374 volte